



# INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Przewodowe zdalne sterowanie  
MWR-VH01



AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL FIRMY DIMPLEX

MK Technika Grzewcza

45-368 Opole, ul. Ozimska 53  
tel. 077 453-14-14, 077 402-14-70, 077 402-14-71  
fax 077 402-14-70, 077 402-14-71  
e-mail: [biuro@mk.net.pl](mailto:biuro@mk.net.pl)  
[www.mk.net.pl](http://www.mk.net.pl)

## ERV (Wentylator z odzyskiwaniem energii)



POLSKI

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

PORTUGUÊS

DEUTSCH

## Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

- ◆ *Przed rozpoczęciem korzystania z podzespołu przewodowego zdalnego sterowania, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.*
- ◆ *Po przeczytaniu instrukcji niniejszy podręcznik użytkownika i podręcznik instalacji należy przechowywać w łatwo dostępnym i bezpiecznym miejscu.*
- ◆ *Nie należy nigdy próbować instalować, ani przenosić modułu przewodowego zdalnego sterowania samodzielnie.*



### OSTRZEŻENIE

- ◆ Urządzenia nie należy instalować samodzielnie. Nieprawidłowa instalacja urządzenia mogłaby spowodować obrażenia w wyniku pożaru, porażenia prądem lub wycieku wody. Należy porozumieć się z autoryzowanym sprzedawcą lub wykwalifikowanym instalatorem.
- ◆ Należy pewnie połączyć przewody z użyciem dostarczonych przewodów. Jeśli podłączenie lub mocowanie nie zostały ukończone, mogą wystąpić: wytwarzanie ciepła, porażenie prądem lub pożar.
- ◆ Pierwsza instalacja, podobnie jak przeinstalowanie urządzenia, musi zostać przeprowadzone przez licencjonowanego instalatora lub osobę wykwalifikowaną.
- ◆ Urządzenie należy zainstalować w takim miejscu, które utrzyma jego masę. Jeśli urządzenie nie zostanie zainstalowane prawidłowo, może ono spaść i spowodować obrażenia ciała.
- ◆ Jeśli z produktu zaczną się wydostawać nietypowe hałasy, zapach spalenizny lub dym, należy natychmiast odłączyć zasilanie, a następnie zasięgnąć porady w autoryzowanym punkcie obsługi klienta.
- ◆ Nie należy samodzielnie próbować naprawiać, przenosić, zmieniać, ani przeinstalowywać urządzenia. Aby uniknąć porażenia prądem lub pożaru, należy upewnić się, czy tego typu działania wykonywane są przez wykwalifikowany personel.
- ◆ Urządzenia nie należy instalować w miejscu, gdzie narażone byłby na wycieki gazu łatwo palnego.



### OSTROŻNIE

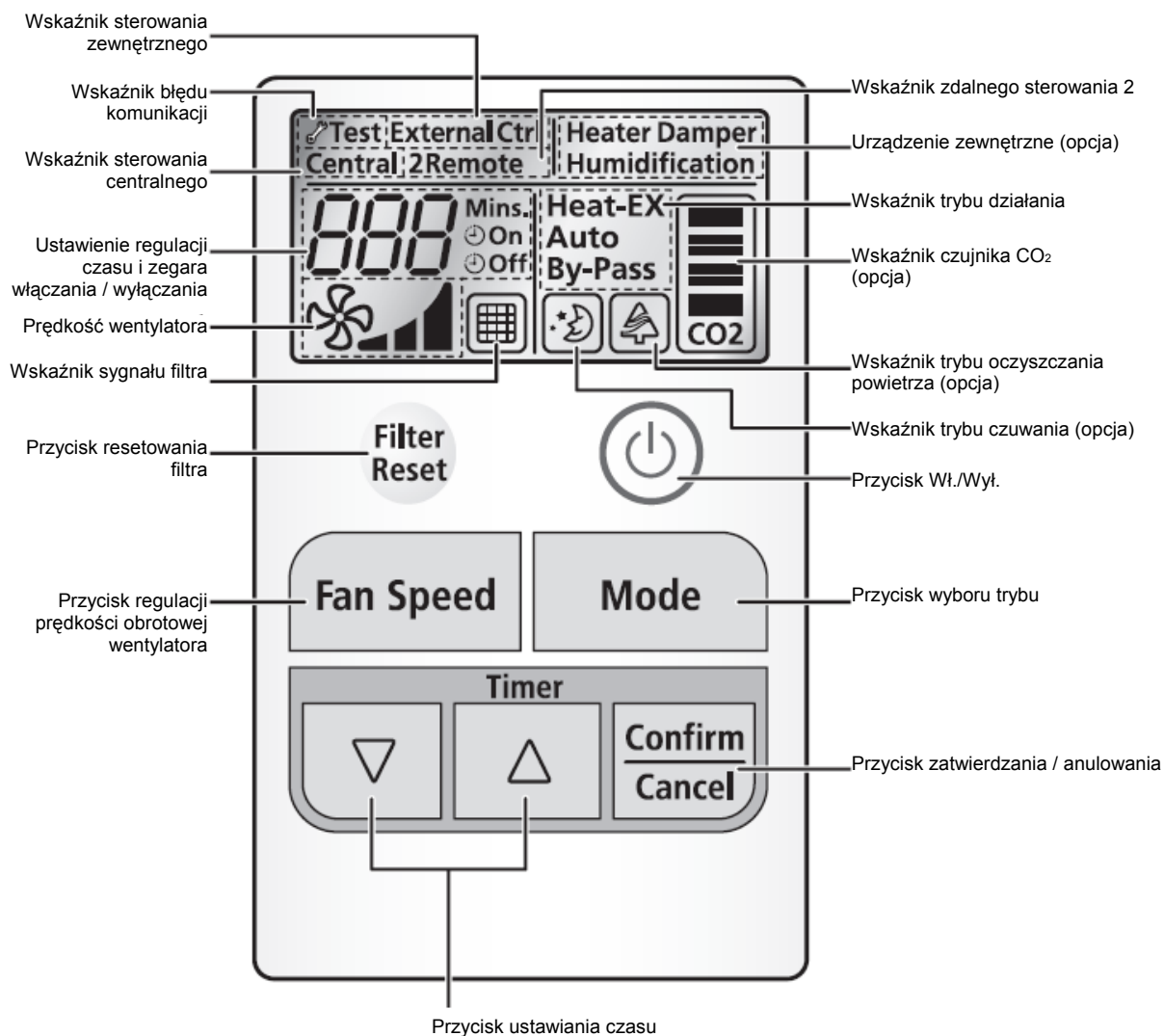
- ◆ Podzespołu przewodowego zdalnego sterowania nie należy obsługiwać mokrymi rękoma. Istnieje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- ◆ Produktu nie należy spryskiwać łatwo palnym gazem, ani środkiem owadobójczym. Mogłoby to doprowadzić do pożaru lub awarii.
- ◆ Do urządzenia nie wolno nigdy wlewać żadnych cieczy. Jeśli dojdzie do takiej sytuacji, urządzenie należy odłączyć od zasilania lub ustawić główny wyłącznik w położeniu Wył., a następnie skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisu.
- ◆ Niniejszego produktu nie należy wykorzystywać do celów, do których nie został przeznaczony. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie dla wentylatorów.
- ◆ Do czyszczenia powierzchni urządzenia nie należy wykorzystywać środków takich, jak: benzen, rozcieńczalnik, czy alkohol.
- ◆ Urządzenia nie należy instalować w miejscu, gdzie byłoby narażone na działanie kwasu siarkowego lub pary, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie elementów albo usterkę.
- ◆ Nie należy nadmiernie ciągnąć, ani zginać kabli elektrycznych. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem lub zniszczenia mienia.
- ◆ Nie należy przyciskać przycisków przedmiotami posiadającymi ostre zakończenia.
- ◆ Produktu nie należy wystawić na nadmierne wstrząsy, ani samodzielnie dokonywać demontażu.

## Spis treści

---

♦ <b>WIDOK URZĄDZENIA</b> .....	<b>4</b>
♦ <b>PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI</b> .....	<b>5</b>
♦ <b>WYBIERANIE TRYBU OBEJŚCIA</b> .....	<b>6</b>
♦ <b>WYBIERANIE TRYBU OGRZEWANIA EX</b> .....	<b>7</b>
♦ <b>USTAWIANIE ZEGARA WŁĄCZANIA</b> .....	<b>8</b>
♦ <b>USTAWIANIE ZEGARA WYŁĄCZANIA</b> .....	<b>9</b>
♦ <b>WYBIERANIE TRYBU DZIAŁANIA OPCJONALNEGO</b> .....	<b>10</b>

## Widok urządzenia



- Kiedy kilka wentylatorów obsługiwanych jest przez jeden podzespół przewodowego zdalnego sterowania ERV, sterowanie to wyświetla status tylko jednego, losowo wybranego, wentylatora. Jeśli kilka wentylatorów obsługiwanych jest tylko przez jeden podzespół przewodowego zdalnego sterowania ERV, a kontroler zewnętrzny jest wykorzystywany do sterowania jednym z kilku wentylatorów, podzespół będzie wyświetlać status losowo wybranego wentylatora, który może różnić się od statusów pozostałych wentylatorów.





## Przed rozpoczęciem eksploatacji

*Podzespół przewodowego zdalnego sterowania ERV został nabyty przez użytkownika i zainstalowany przez fachowca.*

*Załączona Instrukcja użytkownika zawiera wiele wartościowych informacji na temat korzystania z podzespołu przewodowego zdalnego sterowania ERV. Należy poświęcić czas na przeczytanie ich, ponieważ pomogą one w pełni wykorzystać możliwości oferowane przez funkcje urządzenia.*

*W Instrukcji zawarto serię procedur, opisanych krok po kroku, dotyczących każdej z dostępnych funkcji.*

*Na ilustracjach wykorzystanych w opisach procedur zastosowano 4 różne symbole:*

			
NACISNAĆ	WCISNAĆ	PRZYTRZYMAĆ	Uwaga

## Wybór trybu obejścia

*Kiedy temperatura na dworze i w pomieszczeniu jest podobna, należy wybrać tryb obejścia. Korzystanie z wentylatora w tym trybie zalecane jest na wiosnę i na jesieni.*

- 1 Nacisnąć przycisk  (Wł./Wył.).


**Wynik:**

- ◆ Wskaźnik Wł./Wył., znajdujący się na podzespołe przewodowego zdalnego sterowania ERV, włączy się.
- ◆ Wentylator włączy się z ustawionym i ostatnio używanym trybem.

- 2 Nacisnąć przycisk , by wybrać tryb **Obejścia**.

**Wynik:** Wentylator będzie działał w trybie Obejścia.

➤ Tryby, w jakich urządzenie działa, można zmieniać w dowolnej chwili.

- 3 Nacisnąć przycisk , by wyregulować prędkość pracy wentylatora:

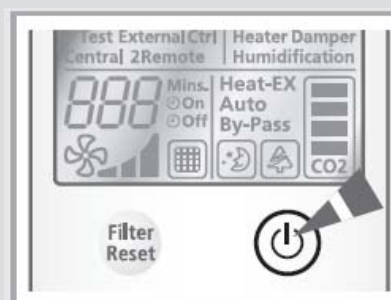
 Niska  
 Wysoka  
 Turbo

## Wybór trybu ogrzewania EX

Możliwe jest ograniczenie utraty energii poprzez wybranie trybu Ogrzewania EX. Podczas pracy w trybie Ogrzewania EX wentylator odzyskuje energię utraconą podczas chłodzenia lub ogrzewania pomieszczenia. Korzystanie z wentylatora w tym trybie zalecane jest w lecie i w zimie.

1 Nacisnąć przycisk  (Wł./Wył.).

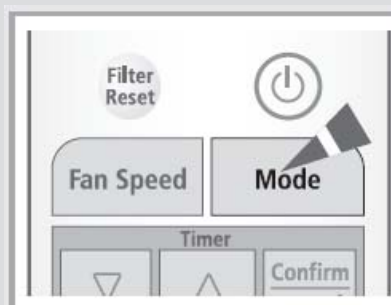
- Wynik**
- ◆ Wskaźnik Wł./Wył., znajdujący się na podzespolu przewodowego zdalnego sterowania ERV, włączy się.
  - ◆ Wentylator włączy się z ustawionym ostatnio używanym trybem.





2 Nacisnąć przycisk , by wybrać tryb **Ogrzewania EX**

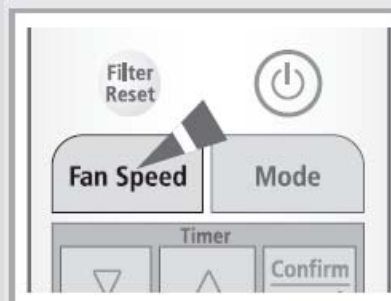
**Wynik:** Wentylator będzie działał w trybie Ogrzewania EX.

> Tryby, w jakich urządzenie działa, można zmieniać w dowolnej chwili.



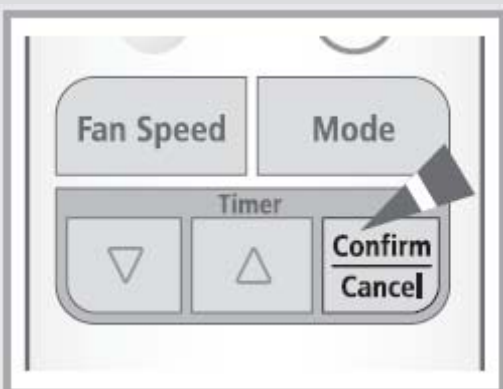
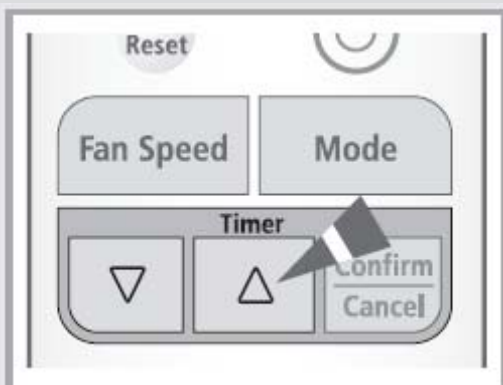
3 Nacisnąć przycisk , by wyregulować prędkość pracy wentylatora:



-  Niska
-  Wysoka
-  Turbo





## Wybór zegara włączania

**Zegar włączania umożliwia automatyczne włączenie wentylatora po upływie określonego czasu. Czas, jaki można ustawić, mieści się w zakresie od 0 do 60 minut. Zegar włączania może być ustawiony jedynie, gdy wentylator jest wyłączony.**





- 1 Aby ustawić Zegar włączania, jednokrotnie wcisnąć przycisk  

**Wynik** Po jednokrotnym naciśnięciu przycisk  **On** miga.

- 2 Przyciski   należy naciskać, aż wyświetlony zostanie żądany czas.


**Wynik:**


- ◆ Za każdym naciśnięciem przycisku czas zmieniany jest o 1 minutę, w zakresie od 0 do 60 minut.
- ◆ Po wciśnięciu przycisków   na czas dłuższy, niż 3 sekundy, czas może być zmieniany w przyrostach co 10 minut.

- 3 Nacisnąć przycisk  (zatwierdzanie/anulowanie), by zakończyć ustawianie.

**Wynik:**

- ◆ Miganie  **On** ustaje i wyświetlany jest czas, po którym funkcja zadziała.

- ◆ Włącza się wskaźnik **Mins.**
- Jeśli po wybraniu żądanego czasu przycisk  (zatwierdź/anuluj) nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 sekund, Zegar włączania zostanie anulowany automatycznie. Należy upewnić się, czy wskaźnik **Mins.** włączył się.



- Aby anulować Zegar włączania, należy ponownie nacisnąć przycisk  (zatwierdź/anuluj).

- Jeśli wentylator jest obsługiwany przez sterowanie zewnętrzne, wentylator zostanie włączony po tym, jak włączona zostanie podłączona do niego jednostka wewnętrzna. Jeśli użytkownik nie anuluje Zegara włączania, będzie on działał ustawicznie.







## Wybór zegara wyłączenia

Zegar wyłączenia umożliwia automatyczne wyłączenie wentylatora po upływie określonego czasu. Czas, jaki można ustawić, mieści się w zakresie od 0 do 60 minut. Zegar wyłączenia może być ustawiony jedynie, gdy wentylator jest włączony.



1 Aby ustawić Zegar wyłączenia, należy jednokrotnie wcisnąć przyciski  


**Wynik** Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku  **Off** miga.

2 Przyciski   należy naciskać, aż wyświetlony zostanie żądany czas.

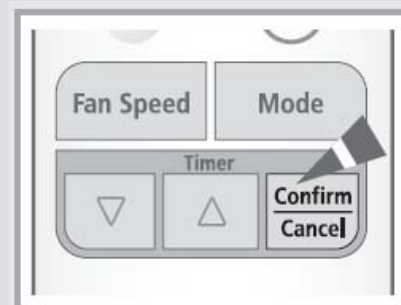
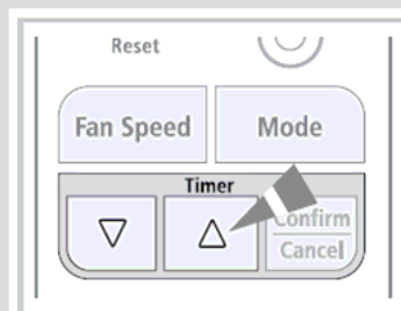
- Wynik:**
- ◆ Za każdym naciśnięciem przycisku czas mieniany jest o 1 minutę, w zakresie od 0 do 60 minut.
  - ◆ Po wciśnięciu przycisków   na czas dłuższy, niż 3 sekundy, czas może być zmieniany w przyrostach co 10 minut.

3 Nacisnąć przycisk  (zatwierdzanie/anulowanie), by zakończyć ustawianie.

- Wynik:**
- ◆ Miganie  **Off** ustaje i włączany jest wskaźnik czasu, po którym funkcja zadziała.
  - ◆ Jeśli po wybraniu żądanego czasu przycisk  (zatwierdź/anuluj) nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 sekund, Zegar wyłączenia zostanie anulowany automatycznie. Należy upewnić się, czy wskaźnik włączył się.

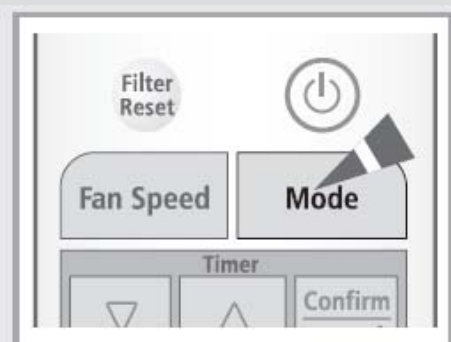
➤ Aby anulować Zegar wyłączenia, należy ponownie nacisnąć przycisk  (zatwierdź/anuluj).

➤ Jeśli wentylator jest obsługiwany przez sterowanie zewnętrzne, wentylator zostanie wyłączony po tym, jak wyłączona zostanie podłączona do niego jednostka wewnętrzna. Jeśli użytkownik nie anuluje Zegara wyłączenia, będzie on działał ustawicznie.



## Wybór trybu działania opcjonalnego

*Tryby działania opcjonalnego można wybrać jedynie po tym, jak tryby działania zostaną ustawione przez wykwalifikowanego instalatora. Dostępne są 3 Tryby działania opcjonalnego, np. tryb Działania automatycznego, tryb Czuwania i tryb Oczyszczania powietrza.*



Nacisnąć przycisk

Mode

**Wynik:**

W ustalonej kolejności wybierane są tryby: Obejścia, Ogrzewania EX, Działania automatycznego, Czuwania i Oczyszczania powietrza.

- Czujniki grzałki, przepustnicy, nawilzaczy i CO<sub>2</sub> mogą być wykorzystywane jedynie, gdy urządzenia zostaną zainstalowane.
- Po zainstalowaniu Czujnika CO<sub>2</sub> w ustalonej kolejności można wybrać prędkość pracy wentylatora: Niska - Wysoka - Turbo - Autom..

Empty rectangular box for writing.

Handwriting practice lines consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line.



**AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL FIRMY DIMPLEX**

**MK Technika Grzewcza**

45-368 Opole, ul. Ozimska 53

tel. 077 453-14-14, 077 402-14-70, 077 402-14-71

fax 077 402-14-70, 077 402-14-71

e-mail: [biuro@mk.net.pl](mailto:biuro@mk.net.pl)

[www.mk.net.pl](http://www.mk.net.pl)